

**Передплата на „Буковину“**

платна в Чернівцях:

- Австро-Угорщині: на цілий рік 24 кор., на пів року 12 кор., на чверть року 6 кор., на місяць 2 кор.
  - Росії: на цілий рік 12 карбованців, на пів року 6 карб.
  - в інших державах: на цілий рік 40 фр., на пів року 20 франків.
- Для міщан і селян буде виходити „Буковина“ раз на тиждень під неділю і коштувати буде на цілий рік 4 К., на пів року 2 К., на чверть року 1 К.

Поодинокое число 10 сотників.

Оголошення коштують по 10 сотників від одностипальної стрічки або 10 місця дрібним друком (петіт). При кількоразових або при річних замовленнях значний опуст.

# БУКОВИНА

Орган української поступової партії на Буковині,

виходить що дня крім неділей і свят.

Редакція, адміністрація і експедиція „Буковини“

в Чернівцях, ул. Петровича число 2.

Число телефону 176.

Адрес для телеграмів: „Буковина“, Чернівці.

В справах редакційних можна усно порозумівати ся що дня від 10—11. рано і 2.—3. пополудни крім неділей і свят.

Надіслане по 40 сот. від стрічки, при частійших замовленнях відповідний рабат. Рекламаций неопечатані вільні від порта. Рукописи звертає редакція лише за попереднім застереженням і залученем почтової належності.

Циркулярі яко прилоги коштують по 2, 3 і 4 сотники від штуки.

Належностей за анонси марками почтовими не приймає ся.

## „Борба

між українсько-поступовою і радикальною партією а укр. учительство на Буковині.“

В попереднім числі подали ми цілу статтю надруковану в „Каменярах“ під сим написом, а тепер хочемо сказати про неї і наше слово.

Зазначуємо передусім, що й „Каменярі“ стоять в сути річі на тім, що внішня партійна борба між буковинськими Українцями мусить вийти не тільки на шкоду української справи, але й на шкоду нашого народу на Буковині. Отся борба не тільки баламутить, як писали вже й ми та ще обширно поясняють і „Каменярі“ наш нарід, але вона подає усяким ворогам нашого народу добру нагоду ловити рибу в закаламученій нашій партійною боротьбою воді. „Каменярі“ стоять проте, як і ми, за тим, що опозиція добра ба навіть конечна, але у внутрі а не на вні нашого народу, коли опозиція виходить з похвального патріотичного становища: Не нищити, тільки поправляти, як се було доси. Та „Об’єктивний“ признає, що „сегоднішня опозиція згуртувала ся в окрему под. (радикальну) партію і не бере ся о те, щоби усунути всяке лихо, але о гегемонію в керуванню народної політики в нашім краю“. Так осудили і ми мету наших радикалів і видно, що вона стала ясна і другим. А се пізнане заставить наш загаль, особливо інтелігенцію, а тимто й укр. учительство осудити радикальну партію на Буковині як слід, що воно дійсно так, як сказано в „Каменярах“, себто що наші радикали „пускають між народ ріжні політичні фаєрверки, які намагають ся струтити старих провідників з їх політичних престолів, щоб чим-скорше самим засісти на їх місцях“. Ми додамо ще факт, що старі провідники не відтручували молодих, засісти покищо побіч них, а коли дадуть ділами докази своєї щирости і здібности, то й замість них на тих „престолах“.

„Об’єктивний“ розбирає далі й дотеперішню діяльність наших провідників, а головню послів, і признає висмівані поругані нашими радикалами здобутки теперішніх провідників буков. Українців, навіть в станових справах учительства. І поступоване укр. послів з нагоди послідної регуляції учительської платні „Об’єктивний“ не уважає за „такий великий гріх, що треба би їх за се аж знищити і цілковито компромітувати переднародом“. Треба признати патріотичну об’єктивність учителя, що в органі учительства в сій так дражливій kwestії станув на висоті, яка уможливає такий ширший світогляд. Ми певні, що коли учительство розбере тепер, коли его рана стала гоїти ся, трудне положене укр. послів, в яке вороги нашої нації поставили були его тоді, — то пізнає, „що жаль укр. учительства до наших соймових послів“ не так то „цілковито оправданий“; бо наші послі не виступили і сего разу проти станового домагання учительства, а усунули ся від голосованя, щоби відобрати ворогам з рук

средство, яким задумали були воювати проти заступників народу серед несвідомих справи мас, коли б, о чім наші послі були переконані, прийшло-б до нового обтяження податників. Вислід цілої справи показав надто, що наші послі не стали регуляції платні ні тим ні ніяким иньшим кроком на заваді. Хоч теперішній заряд „Буковини“ не відповідає за її давнійше становище в якій-небудь отже й усій справі, то закид „чорносотенних аргументів“ мусимо відперти, а признаємо тільки, що одна стаття „Рускої Ради“, підписана одним із послів, але не написана докладно після его сказівок, могла учительство вразити немило, що й заряд укр. поступової партії зараз таки зазначив, висказуючи ся рішучо проти політики, яка-б допровадила до борби народних мас супроти учительства, а тимто й проти школи, сего найважнішого культурного чинника. На сю небезпеку звернула наша партія увагу учительства у своїй відозві до него. Зазначено при тім, що заряд укр. поступової партії бажає як-найширшої свободи думки у внутрі партії, а тимто й береження станових інтересів усіх верстов нашого народу, отже дає й у укр. учительству за поруку пошанованя его слупних домагань як складника нашої суспільности.

„Об’єктивний“ каже далі, немов то „Буковина“ писала, „що радикалів не треба, що радикалізм не приніс у Галичині ніякого хісна“. Він називає сі твердження „троха за сьміливі“, помиляє ся однак, коли приписує нам їх в такий формі; бо ніде в „Буковині“ не сказано було з боку редакції а тим менше з боку нашої партії, що „радикалів не треба“, а сказано тільки, що не пора творити партії на вні, не було ніде сказано, що радикалізм не приніс у Галичині ніякого хісна, а тільки що радикальна тактика у внішній політиці галичких Українців принесла більше шкоди чим. користи. Ми пояснили і узаважали отсе наше переконане доста обширно в нашій полеміці з д. Лозинським. „Об’єктивний“ не мав проте підстави казати далі, що „Буковина“ в сій точці сильно промахнула ся“, бо й ми сказали нераз те, що „Об’єктивний“ пише далі, а то, що „ніяка ретельна опозиція а заразом і контролю в загально-народних ділах не вийшла ще яко-мусь (ніякому) народови на лихо“, ба ми писали виразно, що така опозиція навіть конечна задля оживлення і уздоровлення народного організму. Але з того не виходить ще абсолютна слупність загального твердження „Об’єктивного“, що „радикали“ не зашкодять бук.-укр. політиці. Се правда тільки тоді, коли возьмемо радикалів як внутрішню опозицію, а не як осібну політичну партію, що воює проти другої, тут проти нашої партії на вні. Особливо з дальших виводів „Об’єктивного“ не виходить ясно, чи він не уважає радикалів лихом тільки як внутрішню опозицію, як ми, чи як внішню осібну партію. Він каже, що „не боїть ся того, що як наш народ перейде в табір радикалів, народна справа запропастить ся, але боїть ся і то дуже боїть ся, що з огляду на

загально-політичну ситуацію на Буковині і з огляду на дотеперішню тактику наших радикалів зупинить ся в недовзі наш селянин на середині дороги і не поступить ні вперед, ні (не) верне ся назад, але збочить — і опинить ся там, де его сегодня не бажать бачити ні радикали, ні поступовці.“ Згода, але з тим додатком, що після нашого переконання і після досвіду не тільки галицької, але навіть чеської радикальної політики ми від радикальної тактики не надіємо ся навіть таких „мізерних“ успіхів, які бук. Українці здобули доси, хоч би наш народ сьвідомо перейшов у табір радикалів, а не тільки ізза золотих грушок, як вони ему обіцяють, на вербі... Ми не противні ідеям а тактиці, не противні ретельній, щирій опозиції а розв’язненню нашої і так ще дуже слабій суспільности на партії. Бо із розділу на партії неминуча боротьба, а де рубають дрова, там летять тріски. Воно гарно і легко хіба такому, якого народна справа не боить і не свербить, провадити борбу холоднокровно, не вжити в розгорі борби якого там „некультурного“ слова, а кождий найде все причину, уважати свій спосіб за культурний а в противника за некультурний, а „об’єктивний“ засудить все одного і другого. Навіть за хвалюване „Об’єктивним“ політичне вишколене народу не дасть ся перепровадити в спосіб мирний, коли ту школу веде осібна партія, бо годі жадати, щоби друга противна партія приглядала ся мовчки науці, яка після її щирого переконання для народу шкідлива. Тут остає як єдиний найкрасший вихід щирій компроміс між обома партіями, який би вказав золоту середню дорогу для успішної політики нашого загалу. Се у нас тим лекше, що засадничих ріжниць між програмами обох наших партій нема, є хіба ріжниця що до тактики а головню личні анімові одиниць, які загаль міг би легко залагодити на обоюльне вдоволене а, що більше, на добро усього нашого народу а на смуток его численних ворогів, які раді нашим незгодам а зате лагодять їх у себе дома зі всіх сил. Заступити ся за користним для загалу полагожденем нашої партійної борби, хочби тільки спровадити її на щирі опозицію у внутрі, се було-б гарним завданем і великою заслугою нашого патріотичного учительства, як найчисленнішої нашої інтелігентної верстви, і її органу „Каменярів“.

## Розправа проти Мирослава Січинського.

По двогодинній нараді в суботу о 4. годині пополудни оголосив провідник лави присяжних вердикт, який присяжні потвердили перше питане що-до морду 12 голосами, а додаткове питане що до примусу судні присяглі одноголосно заперечили, та одноголосно також звернули ся до трибуналу, щоб засудженого предложити цісарській ласці.

З огляду на сей вердикт оголосив председатель трибуналу Мілашевський обжалованому присуд засуджуючий його на кару смерти через повішене.



Подаємо далі справоздане з розправи, починаючи від зezнань матери Січинського.

Предс. Мілашевський: Ви були вже тутки в часі слідства слухані про родинні відносини свої й родичів. Чи не пригадуєте собі аномальних випадів в родині своїй або в родині пок. мужа?

Сьв. Ол. Січинська зізнає, що такі аномальні випадки були. Вуйко попав в чорну меланхолію після того, як упав при матурі, тай помер від того. З моїх братів три покінчили самоубійством. Дід Мирослава був нервовий і хорий на груди. У моїх родичів було 18 дітей а з того жие двоє: Я і молодший брат. Десятеро дітей померло недолітками на дифтерію й шкарлатину. Трох, як сказано, покінчило самоубійством: оден в 30 році життя, другий в 20, а третій в 17-ім. Причини самоубійств невідомі докладно; але всі ті випадки зайшли ненадійно і то на тлі незвичайної нервовості покійників і подразненої амбіції.

Предс. Мілашевський: Як ви самі хорували?

Сьвід.: Незвичайних недуг я не перебувала, але я нервова. З поміж моїх дітей остало в живих осьмеро, а з синів остав єдиний Мирослав після смерті пок. Мстислава, котрий зазнавав політичних переслідувань. Мирослав се наймолодша дитина. В своїм житю перебував деякі важкі недуги, як фебру й шкарлатину та дифтерію. Дифтерію перебував змалку а і то незвичайно остру. Крім того терпів на кровотечі, инколи так сильні, що мусів лежати в ліжку. Мирослав має вдачу незвичайно добру, лагідну. Учинний для других. Не курить, не п'є. Колиж у дрібних справах щоденного життя є незвичайно уступчивий, то в дискусіях на загальні, політично-національні питання проявляє дразливість і неподатливість. Мені був усе послухний і піддавався моїй волі. Спершу вчився дома, опісля ходив до гімназії в Коломиї і в Перемишлі, де здав матуру. Після того учився в університеті віденському, а при кінці у львівському.

Предс. Мілашевський: Який характер мав пок. муж бл. п. Миколай?

Сьвідок: Був вдачі прудкої, але притім дуже отвертий.

Вот. Рубіцкий: звертає увагу, що бл. п. батько Мирослава відумер його на семім році життя. Відтак Мирослав був лише троха в дома, а впрочім був по студіях то-що. Через те запитує він, чи мати не помічувала на сині поганій вплив моральний з боку його товаришів. Сі питання мати заперечує.

На далішні питання, які ставив вже обр. др. К. Левицкий зізнає п. Олена Січинська, що час недуги її брата Якова тривав півтора року та що він помер у львівському заведеню для духово-невилічливих, тому що лікарі не вважали вказаним держати його дома. Точно пригадати собі не може місця смерті, чи се було на Кульпаркові чи у піярів, бо тоді була ще молодого дівчиною.

Темперамент Мирослава є зовсім відмінний як його покійного батька. Народними справами любив займатися залюбки, бо про се дома безвипину говорило ся. Політичними справами почав займатися вже в гімназії, а інтензивним стало се особливо з часів боротьби за виборчу реформу.

Обор. др. К. Л-кий: Чи та участь Мирослава в житю політичнім не відбивала ся шкідливо на його студіях?

Сьв. Ол. Січинська: Безперечно, але часи зааборбована житем політичнім чергували ся з часами приліжних научних студій.

Вкінці зізнає сьвідок, що в часі, як Мирослав прийшов на сьвіт, вона не терпіла на ніяку недугу.

Тепер приступлено до переслухання послідного сьвідка, о. Кирила Лукаевича рідного брата п-ні Олени Січинської, який за згодою прокураторії і оборони зізнає незаприсягнений.

На питання предсідателя сьвідок зізнає, що Мирослава пізнав близше 1907 р., коли той разом з братом Мстиславом був у нього на вакаціях. Був се молодець інтелігентний, скромний, товариський, загалом його заховане робило його дуже симпатичним. Читав багато, при тім підчас читання часто задумувався. Далі оповідає подрібно як попередний сьвідок про родинні відносини Січинських.

На далішні питання оборони сьвідок зізнає, що обжалований був горячий народовець, інтересувався публичними справами, заходив до читалень, був на вічах.

Др. Левицкий: Чи не впадала в очи та задумчивість обжалованого, про яку ви, отче, згадували.

Сьвідок: Так, вона звернула мою увагу, бо була якась незвичайна.

Др. Л.: Чи тоді, коли прийшла зі Львова та страшна вість, вона ваз вразила?

Сьв.: Вона впала на мене як грім з ясного неба. Наперед сподівати ся по ній того не можна було.

Послідне питання задає сьвідкови обжалований, питаючи, як він розуміє слово „народовець“: Чи в значіно шовіністичнім, чи як „ludowiec“, „народник“.

Сьв.: Се значить, що Ти приляг до народу, тримаєш з народом, а всі партії, ворожі народови, відкидаєш.

На сім переслухане о. Лукаевича скінчило ся і предсідатель зарядив о год. 11. павзу.

Після перерви відчитано лікарське справоздане з дослідів умового стану Мирослава Січинського, предложене проф. д-ром Володимиром Серадзким і дир. д-ром Владиславом Кольбергером.

Справоздане те уложене в формі протоколів з 8 дослідів над Січинським, котрі відбувались у в'язниці карного суду у Львові при участі названих више знавців, представника суду та протоколянта. За протоколами йде „додаток“ та „визвід і ореченє“. Досліди відбувались в днях 19, 21, 24. жовтня 1908 р., 10. падолиста, 28. грудня, 29. грудня, 31. грудня 1908. Крім того дня 26. січня 1909 явились оба лікарі („Додаток“) в келії Січинського, щоби йому подати до відома результат своїх дослідів.

У протоколах розповідається про психічний і фізичний стан обжалованого, про його настрій і спосіб життя у в'язниці. Дуже широкі дискусії ведено на політичні теми, спеціально в справі польско-руських відносин. З першу Січинський не хотів піддатися лікарській обсервації та що-небудь говорити про про діло з 12. цвітня 1908 року, одначе потім згодив ся на те. Що до мотивів свого діла, то подав — згідно з своїми кожочасними зізнаннями — що се не була жадоба слави, а постанова показати, що в рускім народі є також люди, які супроти польского гнету вміють не тільки жалкуватися й плакати, а аїдбні до рішучого діла. Два роки надумував ся що до постанови та рішив ся остаточно позбавити життя Потоцкого, котрого зненавидів не як людину, а як репрезента споконвічної ворожої системи проти руского народа. По своїймоу переконаню Січ. зробив добре, докорів совісті не відчував, не жалув свого вчинку. Він переконаний, що без рішучої й кровавої боротьби наш народ не зможе визволитися зпід польского гнету. Атенатат виконав отверто, не втікав і не хотів утікати. Оповідання про якісь добродійства, котрі будім то вплинули на нього від Потоцкого, не мають найменшої основи.

У в'язниці займається ся пильно публичними справами, з „Gazet-y Lwowsk-oj“ слідив за діяльністю сойму. В польско-руське зближене в близькім часі не вірить.

Очитане й інтелігенцію Січинського знавці ставлять високо. Спеціально що до польської літератури, то він її знає ліпше, ніж пересічний польський студент університету. Найвише в польській літературі цінить Виспяньского, Жеромского і Реймонта, за те Сенкевича менше цінить. Достоевского „Вина й кара“, котру читав ще в IV. кл. гімназьяльній, зробила на ньому дуже могуче вражінє.

Січинський розказав лікарям своє „curriculum vitae“. Як те, так і всі инші його відповіді показували велику інтелігенцію, бистрі відповіді, иноді трохи гумору. В келії все був порядок, чистість, книжки. В розмовах, котрих тема його сильнійше інтересувала, він оживляв ся, часто краснів на лиці.

Що до кари, то Січинський думає, що лава присяглих засудить його на смерть, одначе що йому прийде уласкавленє.

Ореченє кінчить ся ось таким резюме:

„I. Мирослав Січинський не показував у минувшині, ані тепер не виявляє ніякої умової недуги, ніяких психічних ненормальностей.

„II. В періоді каригідного вчинку з 12 цвітня 1908 не виявляв М. Січ. ніяких таких проявів, котрі позваляли-б робити висновки на існуванє якогось острого умового забурєня в нього в тім часі.

„III. Каригідний вчинок М. Січинського, його генеза й розумінє його обвинєним даєть ся вповні витолкувати на оснаві психології нормальної людини.

„IV. Мирослав Січинський є молодого людиною, відповідно до свого віку розвиненою, а доволі живим відчуванєм та середної нервової вразливості, які дають ся вповні обняти в фізіологічній межі темпераменту і успособленя.

По відчитаню лікарського справозданя на внесене оборони та за згодою прокуратора відчитано кільканайцять протоколів зізнань сьвідків, переслуханих на домаганє психіатрів. Усі сьвідки згідно стверджують, що на особі Січинського не завважали найменших слідів духової ненормальности.

На тім перервано розправу де 4. години по полудни.

(Дальше буде.)

## Революция в Туреччині.

Кожда подія, кожний конфлікт сьвідчить, що в Туреччині прийде небавом до важного історичного моменту, який порішить завзяту борбу між східною а західною культурою в державі. Молодотурки, які стремлять до того, щоби зближити Туреччину до європейської культури і змодернізувати її зовсім на лад сусідних західних держав втрапили під сильним напором консервативних елементів весь терен в столиці Царгороді і перенесли осередок своєї пропаганди до Салоніки. Они знають, що їм нема що мирити ся із султаном, а бороти ся з ним на жите або смерть; бо переконані, що султан їм не простить революції із липня попередного року. Се-ж видно із найновіших вістий про кровопролитя в Царгороді, серед яких убито звиз двістадвацять молодотурецких офіцерів. Тому готовлять ся Молодотурки до рішучого бою за уратованє конституції в державі, маючи по своїй стороні корпус з Салоніки і Адриянополю. Вільша часть сего війська вже навіть маширує проти Царгороду, щоби силою зажадати усунєня консервативного кабінету і забезпеченя конституційного ладу в отоманській державі. Доносять також в окремім виданю часоп. „Legaat Herald“, що молодотурецкий комітет злучив ся з ліберальною унією та вірменським комітетом в османську унію, яка поставала собі за задачу вратованє конституції для вітчизни. І нетурецкі народности Туреччини стали по стороні борців за конституційний устрій держави, тому що їм запевнено національну автономію, скоро би справа молодотурецкого комітету пішла верхом 20.000 Альбанців стоять вже готові до походу на Царгород, ожидаючи дотичного приказу. Як справа рішить ся, покаже найближший час.

В палаті послів прийшло до вибору президії, тому що попередна здимісйонувала. Опісля прочитано депеші з ріжних сторін держави, писані в дуже острим тоні. Майже всі депеші, підписані корпусовими комендантами та навіть християнами, протестують проти нового кабінету і загроженя конституції і містять заяви, що їх війська підуть проти столиці, коли-би не зважано на їх домаганя. Вкінці вибрано депутацию, яка мала явити ся перед війском, що прибуло з Чаталті, і запевнити его, що конституції не грозить жадна небезпека. Промову молодотурка Юзифа Комала, провідника депутаций, що назвав війско підпорою конституції, прийняли жовіри з великим задоволенєм.

Та на сім ще не скінчило ся, доки новий кабінет стоїть при кермі держави. Аж по его усунєню може наступити розвязка цілого питання.

Англійські кораблі прибули. Різанина в Арменії.

Царгород, 19. цвітня. (Кб.) „Ikdan“ і „Independant“ доносять про прибутє 14 англійських воєнних кораблів до острова Митилени.

Число убитих в Адаві дуже велике, між ними находять ся, як доносить „Ieni Gazetta“, також два американські місіонарі, з могомедаан убито мало кого. Як вчерашні консулярні депеші доносять, устала різанина в Адаві, за те триває дальше в поодиноких селах. В Мерзіні приведено назад супокій.

Війско утихомирює ся.

Царгород, 13. цвітня. (Кб.) Ніч і сьогоднішній день не принесли із собою жадних зово-



рушень. Офіційна часопись заявляє в окремій виданні, що військо, яке наспіло вчора із Гадемкою, повернуло задоволене назад, переконавши ся, що не порушено конституції, парламент дальше радить і ніхто не загрожує публичного спокою. Також доносить вище названа часопись, що військо, яке прибуло з Чаталтчі, покинуло свій замір іти на Царгород. Тому нема жадної причини розпосюдноювати занепокоючі вісти.

## ДОПИСЬ.

**Збори повітових інспекторів шкільних на Буковині** відбули ся на записини пов. інспектора із Серету Івана Ходаковського, яко старшого віком і мужа довіря державного союзу повітових інспекторів з Буковини, дня 7. цвітня с. р. в сали магістрату черновецького.

Крім товаришів Іларія Стратичука і Сидора Долінського, які своє неприбуте писемно оправдали, всі другі повітові інспектори шкільні взяли участь в сих зборах. Зборам проводив Іван Ходаковський а секретарював Александер Купчанко.

У вступній бесіді предсідатель зазначив передачу від державного союзу одержаних меморіалів дотично сталого настановлення повітових інспекторів поодиноким пошлом до ради державної із Буковини, котрі по більшій часті прирекли, прилучити до внеску німецько-національного парламентарного союзу дотичного внеска і понерти справу.

На поклик предсідателя ухвалили збори в цілі загальної організації станової установити замість краєвого союзу для Буковини тільки виділ екскутивний, в склад котрого зістали вибрані: Іван Ходаковський головою, Рафайл Кайндль заступником голови, Олександр Купчанко писарем, Юрій Жанковський касиром, Іван Кубасик, Іван Берганг і Осип Грабовський. Задачею сего виділу виконуючого є улаштувати від часу до часу збори пов. інспекторів шк. для обговорення і нарад над становими справами і утримувати тіснійшу звязь із союзом державним.

Крім сего поставлено на дневний порядок для слідуєчого, на місяць липень призначеного збору ось такі точки нарад:

1. Зладжене меморіалу до сойму краєвого, дотично стабілізації повітових інспекторів шкільних (референт: Іван Ходаковський).

2. Петиція до правительства о признание функційного додатку в висоті 1200 кор. аж до сталой регуляції станового штатна (референт: Николай Тарасевич).

3. Підвищене павшайі подороження і діет зі взгляду на число шкіл і клас, на комунікаційні відносини як і на обем повіту інспекційного (референт: Григорій Никорович).

4. Означене урядової діяльності повітових інспекторів (референт: Сидір Долінський).

При послідній точці дневного порядку а то між вільними внесеннями запала ухвала, щоб при слідуєчих засіданнях повітових рад шкільних поставлено зі сторони заступників учительства внесення дотично підвищення до тепер не вистарчаючих павшайі урядових для повітових рад шкільних і в цілі приділена постійної сили писарської для інспектора повітового.

По вичерпаню дневного порядку предсідатель підніс, як користні і потрібні такі збори для поладження справ станових і поліпшення шкільництва.

З бажанем і окликом „до милого побачення“ закінчили ся збори.

О. К.

## НОВИНКИ.

Чернівці, 19. цвітня 1909.

**Календар.** Вівторок 20. (7.) Каліопія, Руфина, рим. Анзельма Еп. Схід сонця 5 год., захід 6 год. 59 мін. — Середа 21. (8.) Іродіона, Бремїї, рим. Анзельма Еп. Схід сонця 4 год. 58 мін., захід 7 год. 1 мін.

**Саніція закону.** Цісар санкціонував ухвалений буковинським соймом законопроект дотично охорони пожиточних птиць для хліборобства.

**Отворенє телефонічної лінії** Чернівці—Львів і Чернівці—Відень наступить 25. мая с. р. Розмова з Чернівців до Відня буде коштувати 4 корони за мінуту.

**Метеорологічна обсерваторія в Чернівцях.** Міністерство просвіти дало позвіл вибудувати при тутейшій філософічній факультеті під проводом проф. д-ра Радаковича і д-ра Гайтлера метеорологічну обсерваторію.

**Будова льональної желізниці на лінії Межиброди—Лопушна.** Дня 14. с. м. почато будувати льональну желізницю на лінії Межиброди—Лопушна. Ся будова покінчить ся до початку місяця вересня с. р.

**Порядки желізниці в Черепківцях.** Дня 17. IV.лучша ся мені на тутешній стації пригода, що кидає характеристичне світло на відносини персоналу желізничого до подорожних. О годині 12-ій в полудне мала я їхати потягом в сторону до Чернівців. Мимо сего що чекала на стації пів години, нікому з урядників не прийшло на гадку відчинити касу і продавати карти. Потяг надійшов і аж тогди урядник відчиняє касу, виправляючи рівночасно потяг, на величезну втіху всіх ц. к. урядників, котрим ціла ся подія вельми припала до вподоби. Тепер саме почала ся интересна розмова, що саме треба робити, щоб дістати в Черепківцях карту їзди, а що декому з вп. читачів може лучити ся не дай Боже їхати з нашої стації наводжу єї зміст. Ніхто чейже не буде вимагати, щоб подорожних повідомляли про продаж білетів, треба „пукати“, лиш не сказав де, бо оголошеня ніде нема; друга вельми хосенна рада се їхати слідуєчим потягом, бо чейже хто має їхати о 12-ій а поїде о 4-ій або 10-ій, то все одно. На мою замітку, що буду подавати до дирекції, запевнив мене стаційний урядник, що сего мені зборонити не може, але він з гори знає, що то на нічо не придасть ся, бо вина по моїй стороні, бо треба було „пукати“ а впрочим можу їхати слідуєчим потягом. Розумів ся, що ц. к. урядник руху обовязаний знати лучше свої службові відносини чим я і коли мене запевнив, що жалоба до директора нічо не допоможе, мушу єму повірити, але ще нема злого, щоб на добре не вийшло, отже я все таки подала жалобу до директора і гадаю, що дістане він за се від дирекції похвалу. — *Марія Трусович.*

**Український Цепелін.** Звістка, надрукована в „Раді“ 27. марта про літальну машину, вигадану селянином Ткаченком, зацікавила російські газети і деякі з них навмисне пісали в село Більмачівку, борзеньського повіту, своїх співробітників, щоб розпитати ся в д. Ткаченка про єго вигадку. Перший раз спробував Ткаченко свою літальну машину 23. марта досвіта коло 5-ої години. Летіти думав кудись далеко і ради сего добув собі навіть пашпорт, але біля стації Пліскі апарат зіссував ся і він мусів зупинити ся. В єю хвилину (коло 6-ої години рано) як раз прибув київський поїзд, якого пасажири зацікавили ся вигадкою Ткаченка і скинули ся єму грішми на поладжене апарату. Після сего урядник потягнув Ткаченка до станового, а той зробив єму „строгое внушеніє“. Апарат Ткаченка дуже простий. Він зроблений з деревляних паличок, цвяшків, шнурків, шнурків і колінок, ...купленого жінкою Ткаченка на спідницю. Одна частина апарату се — невеличкий деревляний, міцний обруч, до якого прироблено на шарнірах рядок паличок, що розходять ся лучами. Ся частина апарату подібна трохи до парасольки, яку можна розпнати й спустити. За допомогою особливого сидла, що надівається ся на плечі, парасолька оточує поясницю людини. Окрім того є ще двоє великих крил, подібних до тих, що роблять ся на вітряках; крила сі двигают ся за допомогою системи паличок, причеплених до ніг. Користуючись сим апаратом можна підняти ся над землею на 3—4 аршини і легіти куди завгодно. Так принаймні запевняв сам Ткаченко. Біографія В. П. Ткаченка така-ж нескладна, як і єго винахідка. В. Ткаченко народив ся в селі Вільмачівці, де й прожив 34 роки. За сєй час він тільки разів 2—3 виїздив з рідного села в Борзну та в 1902. році ходив на прощу до Києва. На військову службу єго через слабе здоровле не взяли. Ткаченко скінчив церковну школу. Газет через брак коштів не виписує й не читає, про воздухоплавания нічого не чув. За останній час єму було в хазайстві дуже сутужно через те, що не мав він своєї коняки і от він почав все більше думати про те, щоб вигадати якусь літальну машину. Як уже було писано, апарат Ткаченка після першого лету поспував ся. Опріч того Ткаченко помітив деякі дефекти в єго конструкції, думає їх поладити, а тоді полетіти при свідках. Односельці Ткаченка запевняють, що се людина, якій можна вірити: чесна, релігійна, твереза. Один з професорів київської політехники з приводу вигадки Ткаченка висловив ся так: „Коли се дійсно правда, то сєй апарат треба вважати „величайшим изобрѣтенієм“, бо до сего часу воздухоплавачі апарати без газових двигателів могли держати ся в повітрі не більше 30—60 секунд.

### Оповістки, іменованя і т. п.

**Іменованя.** Краєвий президент іменував рахункового офіціала Артура Чапа рахунковим ревідентом, а рахункового асистента Александра Раковіцу рахунковим офіціалом.

**Стипендії.** Буковинське краєве правительство розіслало оповістку дотично наданя стипендій для тих слухачів медицини, що вчать ся на австрійських університетах і зобовязуть ся служити після окінчення студій через 6 літ активно як військові лікарі. На перший пістрік виносить така стипендія 480 кор., по першій рігорозум 720 кор. а по дев'ятім пістріці 1008 кор. річно. Компетенти о таку стипендію, що ще не записані на ніякім університеті мають внести свої власноручно написані і відповідно стемпльовані поданя найдальше до 1. серпня с. р. впрест до військово-лікарської апікаційної школи у Відні. (Militärärztliche Apikationsschule in Wien, Währingerstraße 25.)

**Подяка.** На гімназіальну бурсу в Вишнійці зволіли в місяць марті зложити Вп. пані Анна Москва 12 кор. 66 сот., з пушки у пані Москви 14 кор. 65 сот., п. Козовер 4 кор., п. Василь Черський 5 кор., п. Леся Сливчук 12 кор., п. др. Фернбах 3 кор., о. Герасимович 1 кор., о. Решиталович 1 кор., п. Дмитро Пукалів 2 кор., др. Вахльовський 5 кор., п. О. Самуелі зі Львова 35 кор. — За виділ складаєє спасибіг *Мих. Івашко.*

### Із штуки і літератури.

„Жидівка вихрестка“, трагедія в 5 діях Тогобчного. — В п'ятницю виставлено названу штуку по половині ціні. Мимо так доступної ціни театр був дуже слабо занятий. Може в тім винна і сама штука, яка в нас доволі відома. Але штука сама собою гарна, потрясаюча, довелось бачити в не одного глядача сльозу в очах. Д. Шевченко грав жидя Лейбу. Отсе в друге бачимо єго на сцені в сегорічній сезони і задоволені єго грою. Видно було, що він цілковито переняв ся своєю ролю, так сказати-б переживав єї сам. Роля пані Рубчакової (Сара а потім Марія) сподобала ся публіці; єї ніжний голос промовляє до чутливих сердець. З гри д. Островського в ролі Степана виходило, що єму не подобала ся приділена роля і все виходило надто вимушено. Пані Осиповичева, мати Степана, грала як звичайно дуже добре. Єї креациї з народного життя такі вже вірні, що дійсно забуваємо, що ми в театрі. Пані Левицька і п. Юрчак вивязали ся з своїх задач добре. — *ід.*

## Телеграми „Буковини“.

Чернівці, 19. цвітня 1909.

**Будапешт,** 19. цвітня. (Кб.) Урядова часопись опублікує іменоване державного секретаря др. Поповича губернатором австро-угорського банку.

**Париж,** 19. цвітня. Тутешня турецька амбасада одержала офіційальне повідомлене, що між Туреччиною а Болгарією прийшло до цілковитого порозуміння у всіх точках протоколу, який небавом затвердить ся.

**Сальоніне,** 19. цвітня. (Кб.) Військо із Сальоніки і Адрианополю минуло Чаталтчу і прибуло в окресність місточка St. Stephano.

**Царгород,** 19. цвітня. (Кб.) Доносять вісти з Трапезунту, що тут стоїть 4000 охотників а в Ерінчдані 15,000 жовнівів готових до походу проти Царгороду. В посольських кругах сподівають ся на завтра упадку кабінету, якого теперішнє становище дуже хитке.

**Царгород,** 19. цвітня. (Кб.) Палата прийняла на сегодіншій засіданню інтерпеліцію, внесену арабськими й вірменськими посланцями, в якій жадає ся від правительства висненя про причини різанин в Адані та про те, чому оно не ужило жадних средств до спинення їх, і ухвалила вислати депешу до Адани.

Послідні вісти доносять, що молодотурецькі офіцери із Сальоніки і Адрианополю запанували цілковито над ситуацією.

Львівський руский нар. театр тов. „Р. Бесіди“ під дирекцією Йосипа Стадника.

### Репертуарі

У вівторок, дня 20. цвітня с. р. (другий раз):

#### Галька

опера в 4 діях Ст. Моношк. — Гостинний виступ пані Ф. Лопатинської і п. М. Шиманського.

В середу, дня 21. цвітня с. р.:

#### Чумаки

комедія в 4 діях Карпенка Карого.

В четвер, дня 22. цвітня с. р. (одинокий раз в тім сезони):

#### Продана наречена

опера в 3 діях ф. Сметани. — Гостинний виступ пані Ф. Лопатинської.

В п'ятницю, дня 23. цвітня с. р. (другий раз):

#### Жидівка вихрестка

народна драма зі сьпівами в 5 діях Тогобчного.

В суботу, дня 24. цвітня с. р.:

#### Запорожець за Дунаєм

народна опера в 3 діях Артемовського. — Закінчить:

#### „Вечорниці“

твір музичний Ніщинського, — (В II. дії „Запорожця“ оригінальний танець жєнців.)

**Датки на памятник ТАРАСА ШЕВЧЕНКА в Київі** просимо прислати до „Рускої Каси“ в Чернівцях ул. Петровича ч. 2.



# Доставці для буковинського зв'язку урядників

## Міхцер & Шехтер, Чернівці

### Ринок (напроти буковинської щадниці)

порувають свій багато асортований склад **весняних і літніх артикулів**, як: **капелюхи** для панів і хлопців з ц. к. надвірних фабрик Вільгельма Плеса, Антона Піхлера, І. Гікля Синів, як також італійської фабрики капелюхів Г. Бросаліно. — Великий вибір **біля** білого і колірного для панів і хлопців; ковнярики, маншети, рукавички, шкарпетки, паньчохи, хусточки, шельки, палички і камизельки. — Великий вибір **краваток** в найновіших фасонах і красках. — Великий склад **череви́ків**, найсолідніше викінчених. — Богатий вибір парасолів і парасольок різного рода. **Замовлення з провінції дешево і сейчас.** **Неподобаючи ся річи можна відмінати.**

Звичайні загальні збори каси пож. і щадн. для громад Жадова Беєків і Околиці, відбудуться дня 24. цвітня 1909 о 2. годині по полудни в домі Марка Гуцуляка з отрим дивним порядком: 1. Прочитане протоколу з попередних загальних зборів. 2. Справоздане старшини і прийняте до відома білянсу за рік 1908. 3. Вільні внески і запити. **Михайло Ткачук**, начальник.

Загальні збори каси пож. і щадн. для громади Вашківців н. С., ст. 3. з н. п. відбудуться дня 2. мая 1909 з слідуєчим дивним порядком: 1. Прочитане протоколу з попередних загальних зборів. 2. Справоздане старшини за рік 1908. 3. Вибір касиєра і писаря каси. 4. Доповнюючий вибір ради надзорчої. 4. Вільні внесення. — **Старшина.**

### В СКЛЕПІ

„Укр. Видавничої Спільноти“  
в Чернівцях, ул. Півнична число 6.  
(побічна від жидівської) (—)  
можна получить всі прибори до писання  
також Апробовані взори до краснописи.

24 12—40 н.

### Молочне мило

#### лелітне з коником

найлагідніше мило для шкіри і проти виприсків соняшних.

Всюди до набути.

### Ukrainische Rundschau

одинока українська часопись на німецькій мові, що виступає інтереси українського народу перед культурним світом, виходить раз на місяць в об'ємі 48 сторін з додатками і коштує на рік лише 8. Кор. 6 обов'язком кожного інтелігентного Русина передплачувати сю часопись. Адреса редакції і адміністрації: Wien XVII/3 Frauenfelderstrasse, 2.

## Великий зарібок

приносить побічне заняття кождому господарови, купцеві підприємцеві, урядникові і т. п.

До виробу

## Цементових дахівок

не треба фахового знання. До того спеціальних машин також на сплату ратами, достарчає

155 (—)

І. ШИМОНОВИЧ

Чернівці, ул. Св'ятої Тройці ч. 20.

склад фабричний машин для загального цементового виробу.

Проспекта коштів і цінники даром. — У всіх місцевостях Буковини і східної Галичини, пошукувані заступники. — Писемні оферти адресувати на повисшу фірму.

Купуйте лиш у своїх людей!

Новоотворене  
Високою  
п. к. краєвою управою кон-  
цесіоноване

Міжнародне  
Бюро Подорожі  
„СВІТ“  
Стрецький і С-ка

в Чернівцях (Буковина), улица Кохановского число 1.  
165 (—) видає карти корабельні до  
Канади, Сполучених Держав (Америки),  
Аргентини, Бразилії, Азії, Африки  
і т. д. і т. д.

Карти на желізниці європейські, канадські та американські.  
Карти на спальні вози. — Карти прогулькові та окружні.

Купуйте лиш у своїх людей!

Держіть ся клича Свій до Свого!

Найперше і найбільше буковинське естаблісєма в тій галузи.

### Хемічна пральня і фарбарня

#### ДАМСКОЇ І МУЖЕСКОЇ ГАРДЕРОВИ,

уніа мів різнородних материй, як: футер, материй на меблі, гардинок, занавісок, портієр, рукавичок Glacé і корунок.

**Спеціальність:** Хемічна пральня і фарбарня шовків найліпшої сорти. Взірцева фарбарня і знаменита пральня фіранок різного рода.

### САЙФЕРТ і ТУЧАПСКИЙ, Чернівці

Централка: ул. Русна ч. 15.  
Мірні ціни.

Філія: ул. Кручена ч. 1а  
теперішня ул. Д-ра Райса.  
Виконане без закиду.

169 (—) Замовлення з провінції сейчас.

Цінники даром і оплатно.

## Г. Арльт в Хшанові

найбільше підприємство в краю для будови і доставки машин до виробу цементових дахівок, цегол і цеголок на помості припоручає удосконалені, сильно збудовані

### машини до виробу цементових дахівок

159 (18—23) з н. п. а іменно:  
найновішої конструкції машини „Модель 1609“ відзначену на чистенних заграничних виставах;  
загально знані в краю машини „Імперіаль Реформ і Гладну“;  
машини до виробу цементових цегол і цеголок на помост,  
форми до виробу рур каналізаційних і керничних.

Фарбу, оливу і цемент.

Усьо по найвищих цінах, на догідних услівях сплати.

На жадане висилаю франко ціник і докладний опис кождої машини.

Із зголошеннями прошу звертатись так:

### Г. АРЛЬТ, ХШАНІВ.

## Нові друки для шкіл народних

а то:

нові **св'ідомства** для учеників і учениць **повторних курсів** і нові **лісти виплати** (Zahlungsliste) для учительства, можна дістати в друкарні „Рускої Ради“ в Чернівцях, улица Петровича число 4.

## Союз руских хліборобських спілок на Буковині

### „Селяньська Каса“

стоваришене зареєстроване з обмеженою порукою

повідомляє, що він отворив в себе осібний

## Відділ на вадкі і кавці

і перебирає зложуване вадий і кавций але лиш у публичних корпорациях або до рук власників великої посілости земельної в пупілярних цінних паперах під дуже догідними услівями. Близші інформації даємо в нашій канцелярії в Чернівцях, вулиця Петровича число 2.